

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Οκτωβρίου 1998

για τη σύναψη της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

(98/591/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130 Μ σε συνδυασμό με τις διατάξεις του άρθρου 228 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο και του άρθρου 228 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής συνεχίζουν την εφαρμογή ειδικών προγραμμάτων Ε&ΤΑ σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος·

ότι με βάση την εμπειρία που αποκομίστηκε κατά το παρελθόν, αμφότερες οι πλευρές εξέφρασαν την επιθυμία τους να καθιερωθεί ένα βαθύτερο και ευρύτερο πλαίσιο για τη διεξαγωγή της συνεργασίας στα θέματα της επιστήμης και τεχνολογίας·

ότι η συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας συναποτελεί μέρος της συνολικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, όπως αυτή αντικατοπτρίζεται ιδίως στο νέο υπερατλαντικό θεματολόγο (New Transatlantic Agenda)

το οποίο εγκρίθηκε από αμφότερες τις πλευρές το Δεκέμβριο του 1995·

ότι με την απόφαση που εξέδωσε στις 25 Ιουνίου 1996 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί τη σύναψη συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής·

ότι το Συμβούλιο αποφάσισε με την απόφασή του της 1ης Δεκεμβρίου 1997 να υπογραφεί η συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·

ότι η συμφωνία υπογράφηκε στις 5 Δεκεμβρίου 1997·

ότι η συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής πρέπει να εγκριθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 162 της 28. 5. 1998, σ. 10.

<sup>(2)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 7 Οκτωβρίου 1998 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

*Άρθρο 2*

Σύμφωνα με όσα ορίζονται στο άρθρο 12 της συμφωνίας, ο Πρόεδρος του Συμβουλίου θα απευθύνει τη σχετική γνωστοποίηση ότι ολοκληρώθηκαν οι απαιτούμενες διαδικασίες για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας από την πλευρά της Κοινότητας.

Λουξεμβούργο, 13 Οκτωβρίου 1998.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

C. EINEM

---